

Motocultorul ARO PRO 55H C3

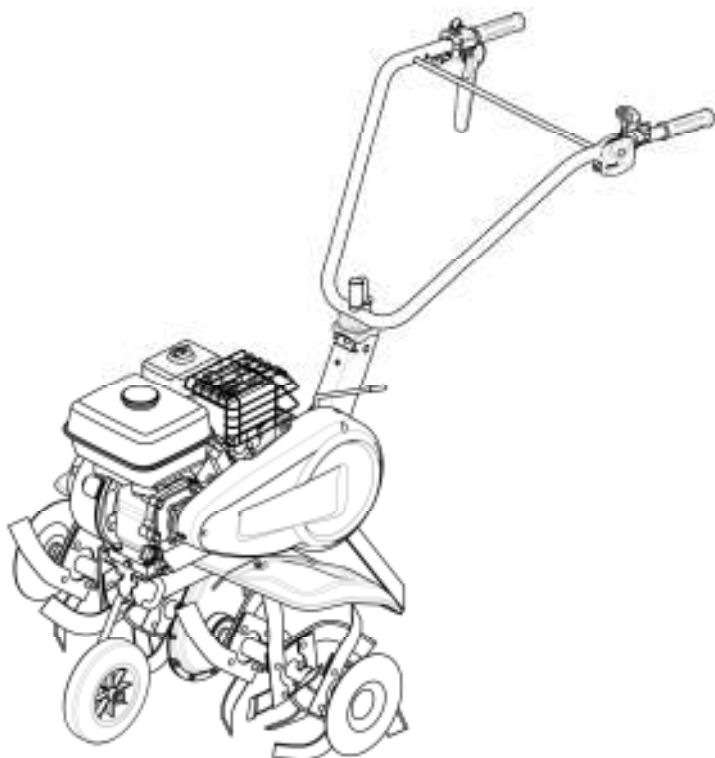
Manual de utilizare

RO

Citiți instrucțiunile din manualul de utilizare
Familiarizați-vă cu funcționarea și comenzile utilajului

Manual editat de producător / Conform cu originalul

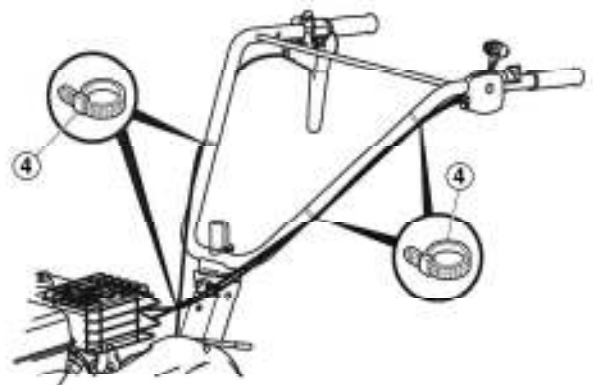
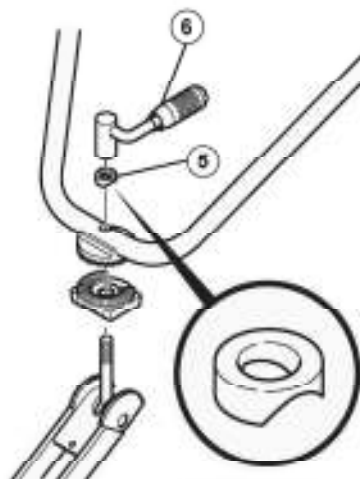
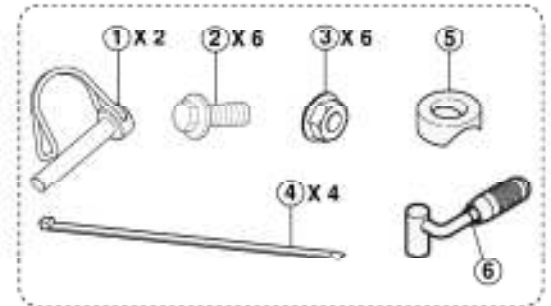
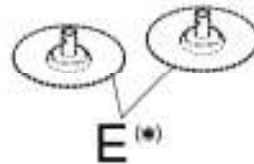
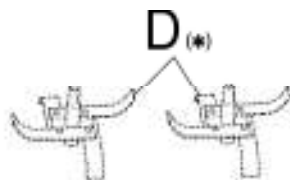
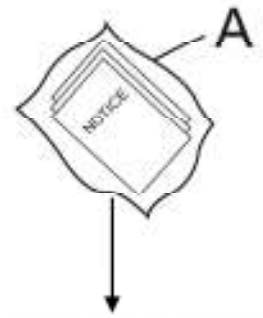
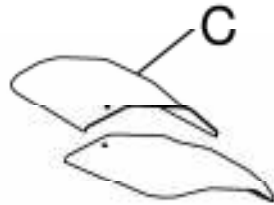
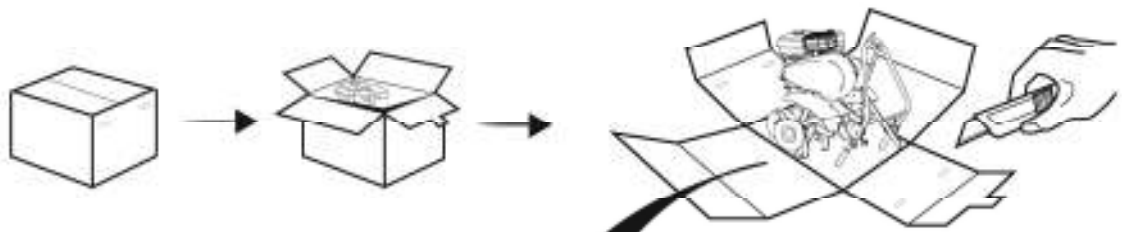
OPTIMAL MOTOR - reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică
Data: 2020.05.08.SD



PUBERT®

— since 1840 —

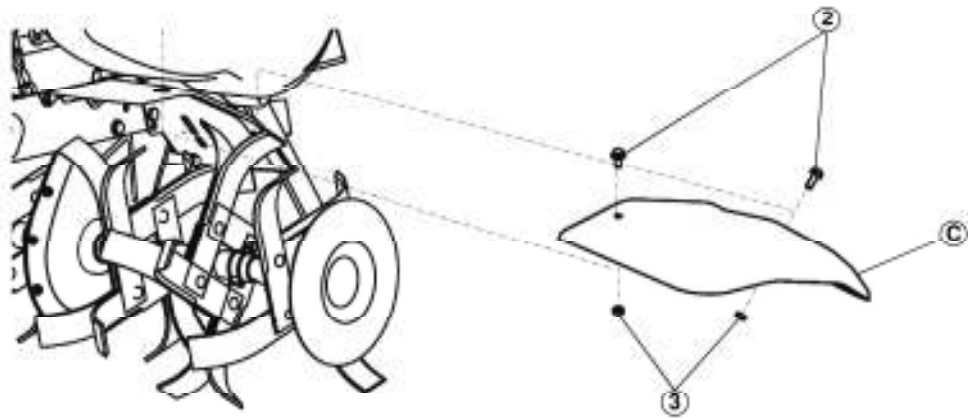




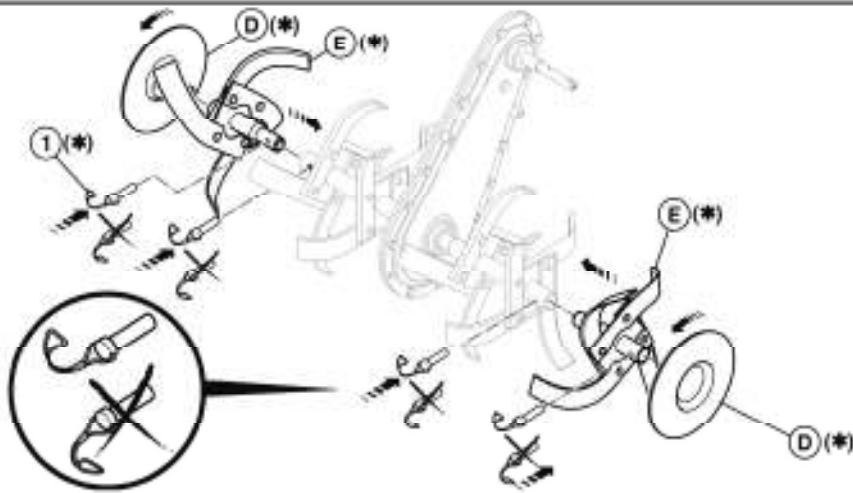
(*) : FR : (suivant version) - EN : (depending on the version) - DE : (je nach Ausführungsvariante) - BG : (според варианта)
 HR : (ovisno o verziji) - DA : (Afhængigt af version) - ES : (Según versión) - ET : (järgmine versioon) - FI : (mallista riippuen)
 EL : (ανάλογα με το μοντέλο) - HU : (verziótól függően) - IT : (A seconda del modello) - LV : (atkarība no versijas)
 LT : (priklausomai nuo versijos) - NL : (Naar gelang model) - NO : (Avhengig av versjon) - PL : (Zależnie od wersji)
 PT : (Consoante versão) - RO : (În funcție de versiune) - TR : (versiyona göre) - SK : (v závislosti od verzie) - SL : (odvisno od verzije)
 SV : (beroende på version) - CZ : (v závislosti na provedení) - UK : (в залежності від версії) - RU : (В зависимости от модификации)



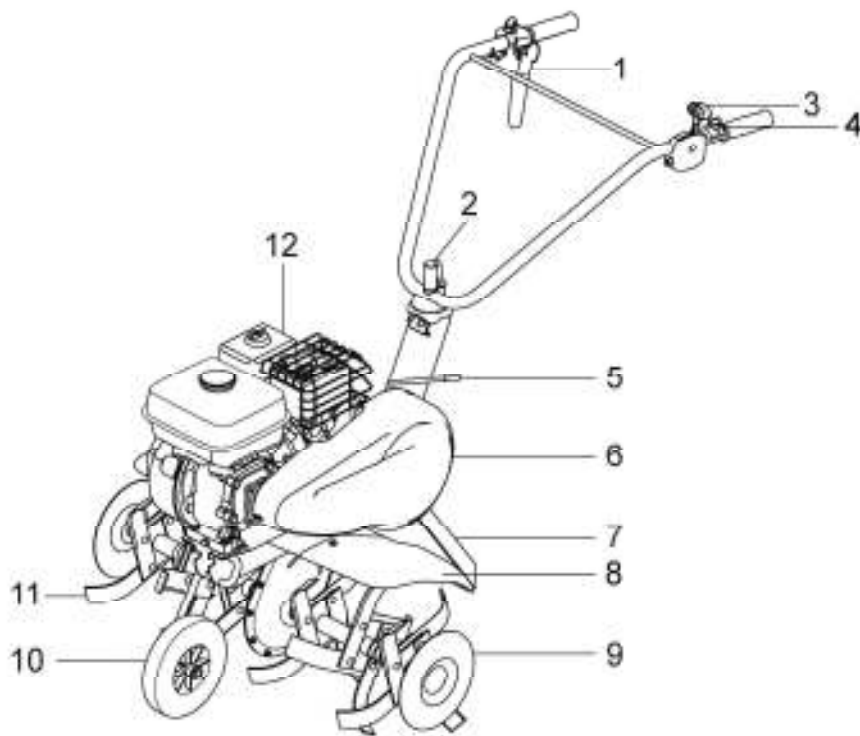
1.4



1.5

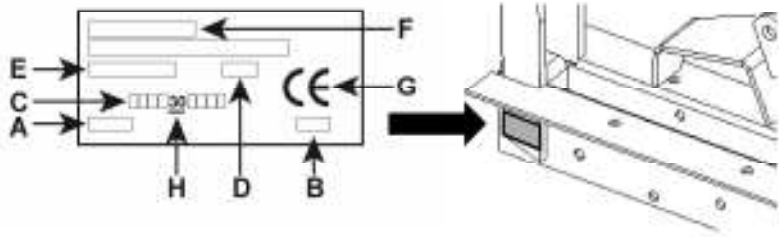


1.6





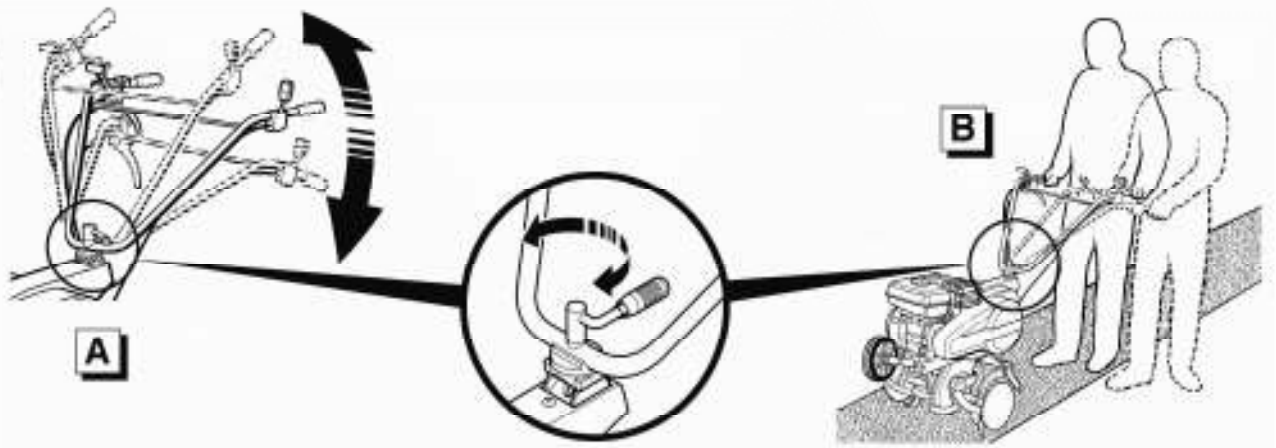
1.7

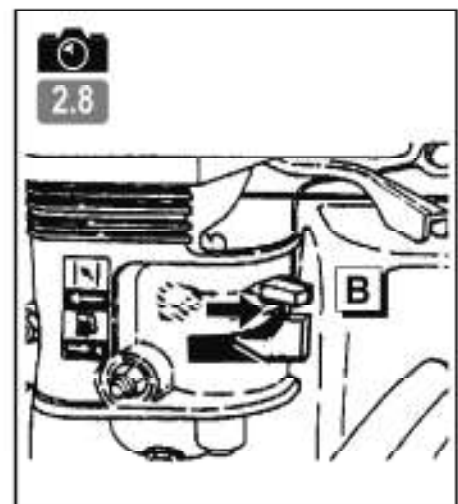
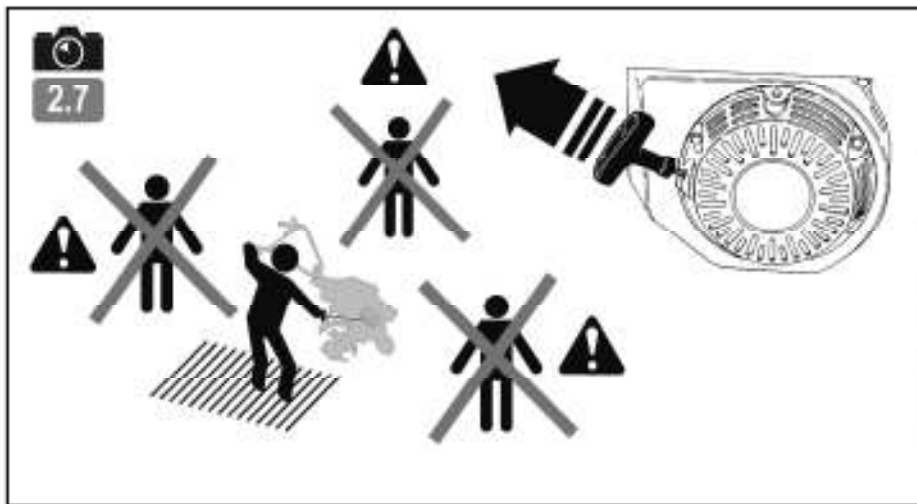
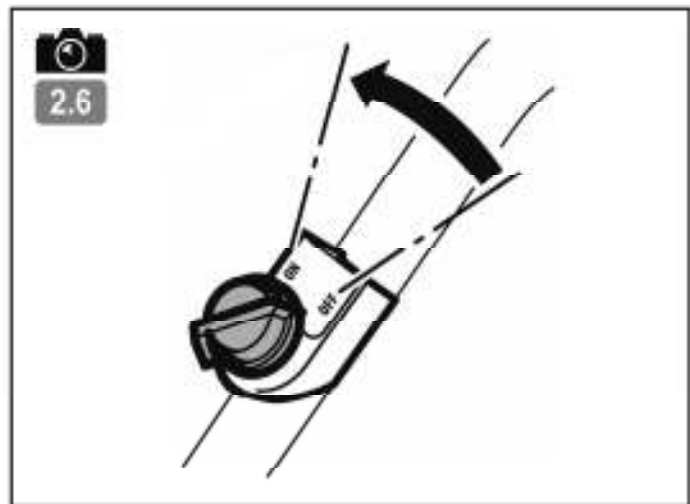
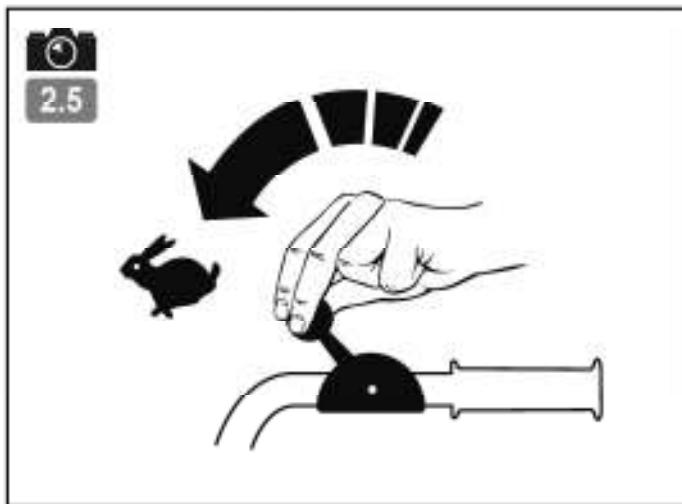
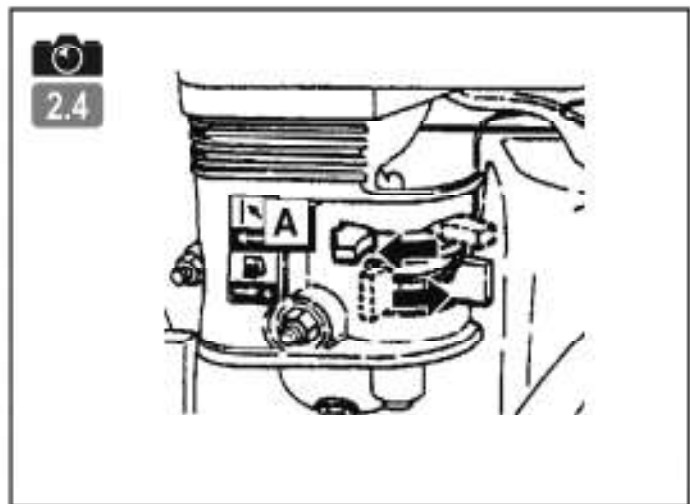
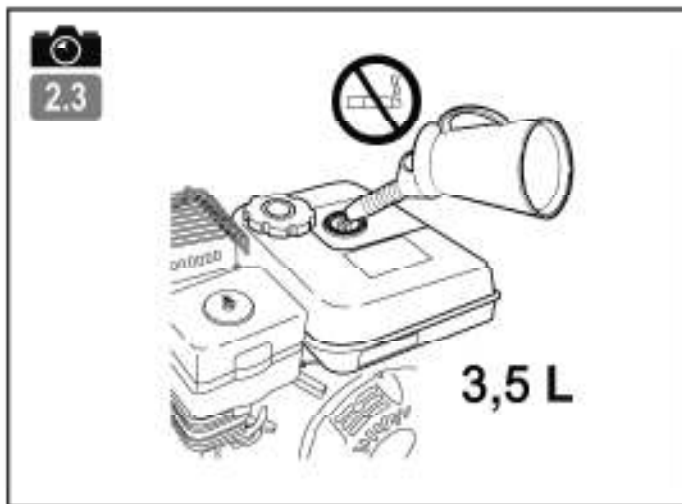
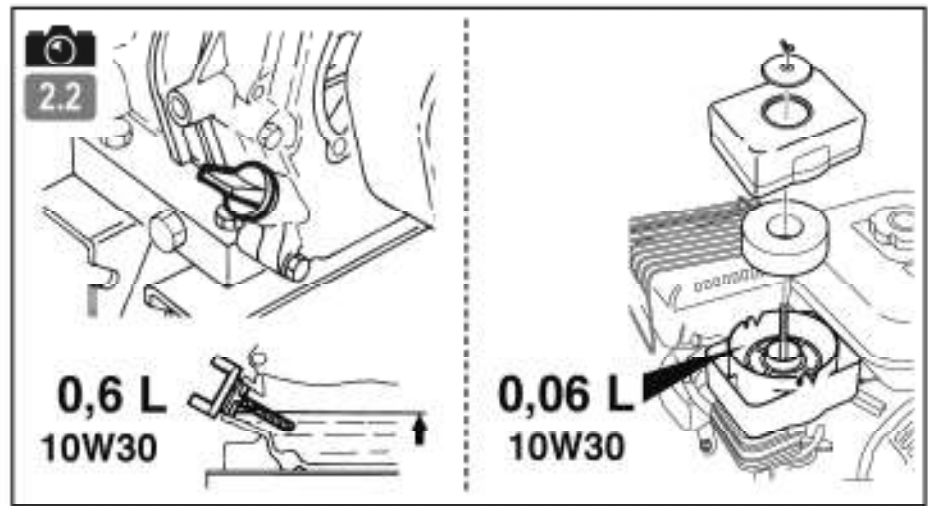
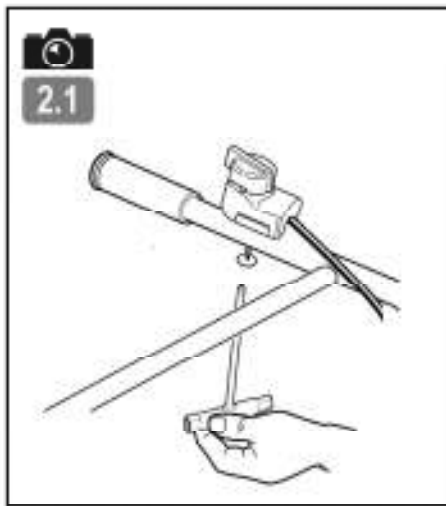


1.8



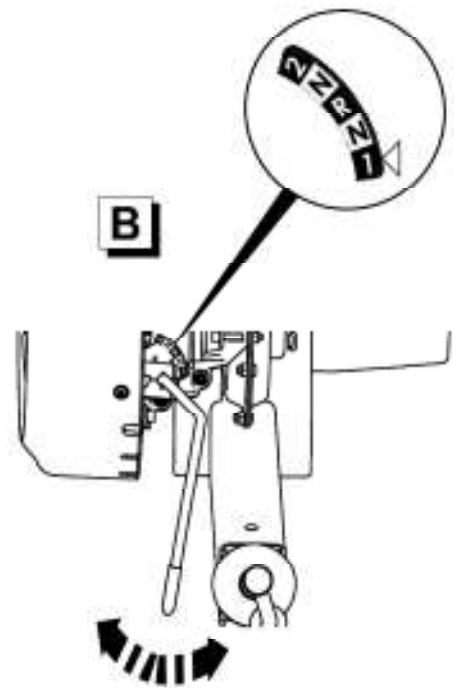
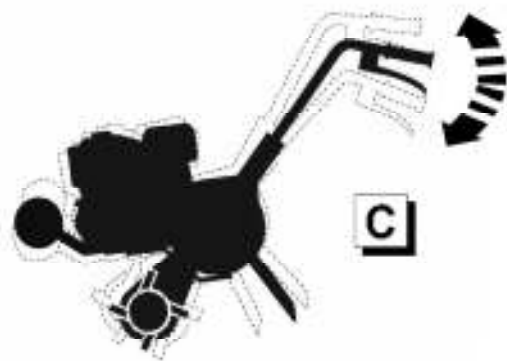
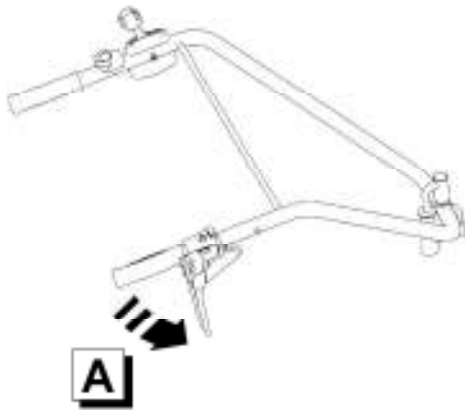
1.9



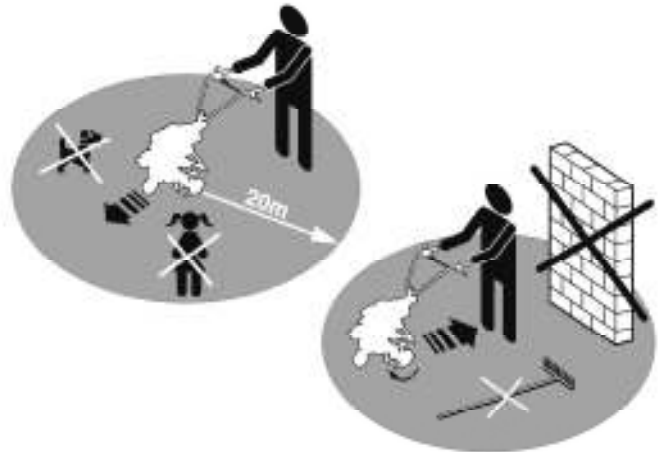
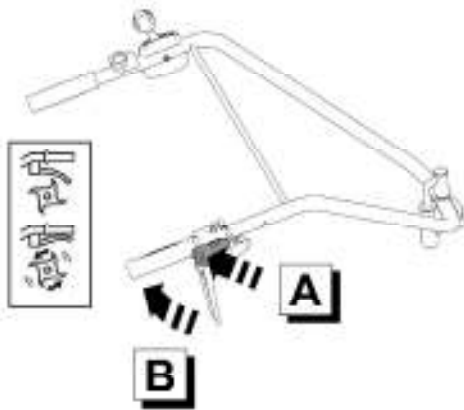


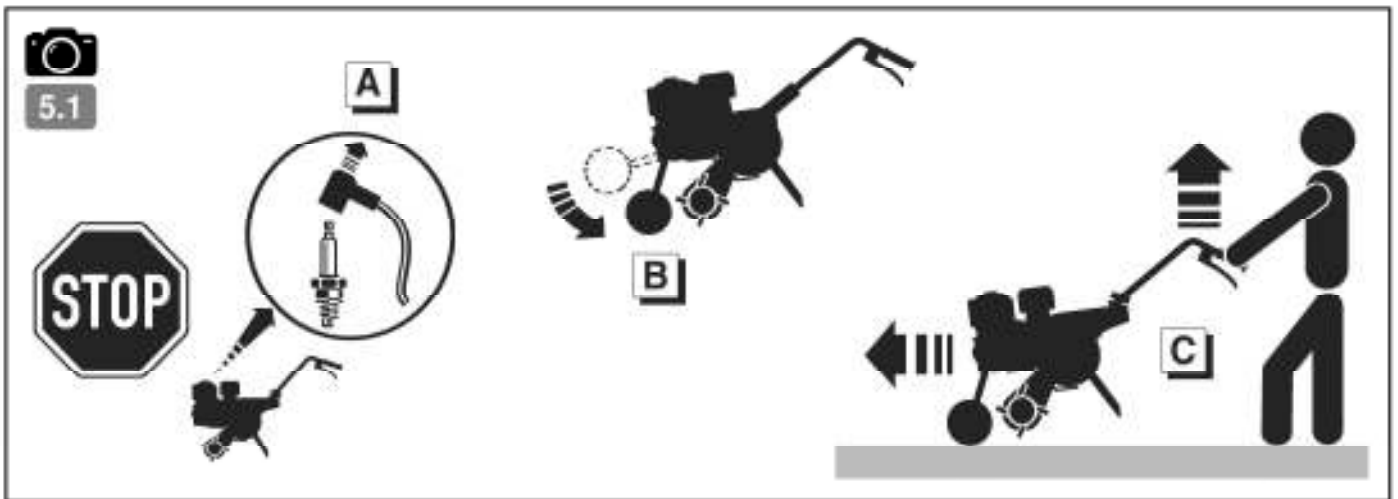
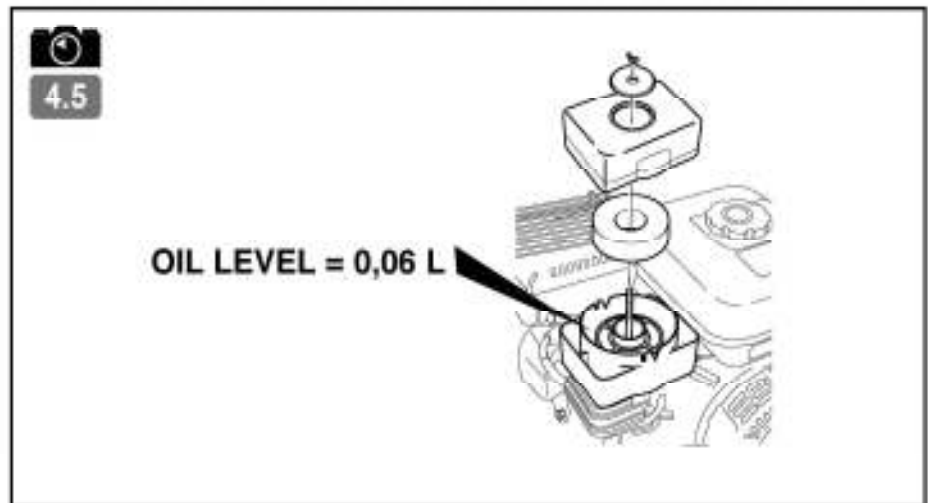
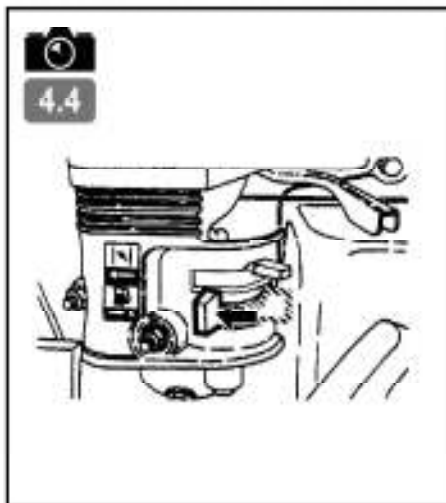
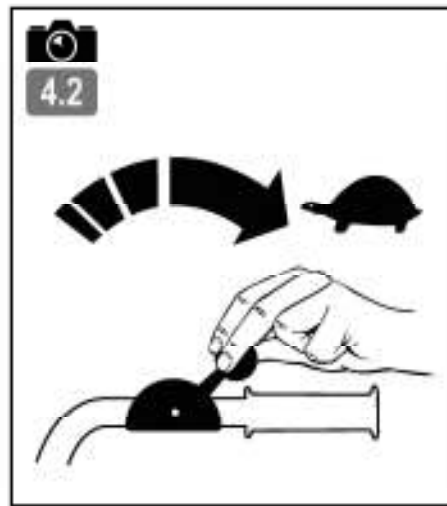


3.1



3.2





MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Acordați o atenție specială indicațiilor precedate de următoarele mențiuni:



ATENȚIE: Indică un risc major de rănire gravă, sau chiar deces, dacă nu sunt respectate instrucțiunile

AVERTISMENT: Indică un risc de rănire sau deteriorarea utilajului, dacă nu sunt respectate instrucțiunile.

NOTĂ: Sunt furnizate informații utile.



Acest semn vă recomandă prudență în timpul anumitor operații. În caz de probleme, sau pt. orice întrebare privind motocultorul, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor autorizat.



ATENȚIE: Utilajul este proiectat pt. a beneficia de o funcționare sigură și fiabilă dacă sunt respectate instrucțiunile. Înainte de a porni utilajul, citiți și înțelegeți instrucțiunile din acest manual. În caz contrar, riscați rănire și/sau deteriorarea utilajului.

Instruire / Informații :

- Familiarizați-vă cu utilizarea corectă și cu comenzile utilajului înainte de a-l utiliza. Trebuie să știți să opriți rapid utilajul, în caz de necesitate.

- Utilajul trebuie să fie întotdeauna utilizat conform cu instrucțiunile din acest manual.

- Rețineți că utilizatorul este responsabil pt. accidente sau acțiunile periculoase față de alte persoane și/sau bunurile acestora. Este responsabilitatea utilizatorului să evalueze riscurile potențiale din zona de lucru și să aplice toate măsurile necesare pentru a-și asigura siguranța personală, în special pe pante, sau pe teren accidentat, alunecos sau instabil.

- Nu permiteți niciodată utilizarea utilajului de către copiii, sau persoanele care nu sunt instruite conform acestui manual. legislația locală poate stabili o vârstă minimă pt. utilizator.

- Nu lucrați niciodată în prezența persoanelor, în special a copiilor, sau animalelor aflate la o distanță mai mică de 20 de metri; utilizatorul trebuie să fie în permanență la comenzile de la ghidon, atât timp cât motorul funcționează.

- Nu utilizați utilajul dacă sunteți sub influența medicamentelor sau a altor substanțe, cunoscute că pot afecta reflexele și atenția.

- Pe terenuri cu sol dur, atenția trebuie sporită pt. că mașina va fi mai instabilă și mai dificil de controlat.

- În timpul lucrului, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă, cu talpă antiderapantă și pantaloni lungi bine ajustați pe picior. Nu utilizați utilajul desculți sau încălțat cu sandale. Este recomandată purtarea de protecții auditive.

- Utilizați utilajul numai în scopul pt. care a fost proiectat, adică pentru prelucrarea solului. Orice altă utilizare poate fi periculoasă sau poate provoca deteriorarea utilajului.

Pregătirea :

- Verificați cu atenție zona de lucru și eliminați toate obiectele care ar putea fi proiectate de freze (pietre, sârme, bucăți de lemn, pietre, obiecte metalice).

- Înainte de a porni motorul, efectuați întotdeauna un control vizual al utilajului pt. a vă asigura ca organele de lucru și apărătorile nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate cu piese originale.

- Dacă utilajul este echipat cu un buton de oprire a motorului, mențineți cablurile electrice de oprire a motorului în stare bună pt. a efectua oprirea promptă a motorului în caz de necesitate. Verificați absența scurgerilor de lichide (benzină, ulei...)

- Nu utilizați utilajul fără aparatoarele de noroi sau capacele de protecție și asigurați-vă ca toate organele de asamblare sunt bine strânse.

Utilizarea :

- Nu transportați niciodată persoane pe utilaj.

- Porniți motorul cu precauție, respectând instrucțiunile producătorului acestuia și mențineți picioarele la distanță de organele de lucru.

- Opriți motorul când vă îndepărtați de utilaj.

- Pășiți ferm, cu atenție, nu alergați atunci când utilizați utilajul.

- Trageți utilajul spre dvs. sau inversați sensul de mers (dacă este disponibil) cu multă atenție.

- Păstrați distanța de siguranță față de organele rotative, referința fiind lungimea ghidonului.

- Nu aduceți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub organele de lucru rotative.

În cazul în care constatați: vibrații anormale, blocare, probleme de ambreiere, lovirea unui obiect străin, deteriorare a cablului de oprire a motorului (în funcție de model):

- Opriți imediat motorul (dacă cablul de oprire a motorului este întrerupt, acționați comanda "șoc" așa cum se descrie în paragraful "pornirea motorului" pentru a opri motorul), lăsați motorul să se răcească, deconectați fișa bujiei, controlați mașina și efectuați reparațiile necesare apelând la un service autorizat înainte de a porni motorul.

- Lucrați numai la lumina zilei sau la lumina artificială de bună calitate.

- Nu utilizați utilajul pe pante cu o înclinare mai mare de 10° (17%).

- Deplasați-vă totdeauna pe curba de nivel, niciodată în urcare sau în coborare pe terenurile în panta, pășiți cu atenție și schimbați direcția cu multă atenție.

- Utilizarea altor accesorii decât cele recomandate poate fi periculoasă și poate provoca deteriorări ale utilajului care nu sunt acoperite de garanție.

Întreținerea / Depozitarea :

- Opriți motorul și deconectați bujia înainte oricărei operațiuni de curățare, verificare, schimbare a organelor de lucru, reglare sau de întreținerea utilajului.

- Opriți motorul, deconectați fișa bujiei și folosiți mănuși de protecție adecvate atunci când schimbați organele de lucru.

- Mențineți toate piulițele și șuruburile strânse pt. a vă asigura condiții de utilizare sigure.

- Pt. a reduce riscul de incendiu, mențineți motorul, toba de evacuare și zona de depozitare a benzinei curate, fără aglomerări de deșeuri vegetale lubrifianti sau orice alt material inflamabil.

- Toba de evacuare defectă trebuie înlocuită de un service autorizat.

- Nu reparați piesele. Înlocuiți-le cu piese noi originale.

- Înlocuiți organele de lucru în set complet pentru a menține echilibrul.

- Pentru siguranța dvs. nu modificați caracteristicile utilajului. Nu modificați reglajele pt. turația motorului și nu suprațurați motorul. Întreținerea regulată este esențială pt. siguranță și menținerea nivelului de performanță.

- Lasați motorul să se răcească înainte de a depozita utilajul.

Atenție pericol: benzina este foarte inflamabilă:

- Pastrați benzina într-un recipient special destinat acestui scop. Faceți plinul numai în aer liber și nu fumați în timpul acestei operațiuni.

- Nu extrageți niciodată bușonul rezervorului de benzină și nu adaugați benzină în timp ce motorul funcționează sau cât timp este cald. - Dacă ați deversat benzină pe sol, nu porniți motorul, ci îndepărtați-l din zona respectivă și evitați să provocați orice aprindere cât timp vaporii de benzină nu s-au disipat.

- Pastrați utilajul într-un loc uscat. Nu depozitați niciodată utilajul într-un loc unde vaporii de benzină ar putea avea contact cu o flacără, o scântee sau o sursă de căldură puternică.

- Remontați corect bușonul rezervorului după ce ați alimentat cu benzină. Nu supraumpleți rezervorul pt. a reduce riscul unei deversări în timpul utilizării.

- Nu porniți motorul într-un spațiu închis în care monoxidul de carbon din gazele de evacuare se poate acumula.

Monoxidul de carbon este un gaz incolor și inodor dar toxic. Asigurați o bună ventilație.

Deplasarea, manipularea, transportul :

- Orice acțiune asupra utilajului, cu excepția lucrărilor de prelucrare a solului, trebuie efectuate cu motorul oprit și cu bujia deconectată.

- Deplasarea (cu excepția lucrărilor de prelucrare a solului) trebuie efectuate utilizând roata de transport cum este descris în paragraful „deplasarea”.

- Manipulare: pentru a ridica utilajul, respectați instrucțiunile din capitolul manipulare. Greutatea utilajului este indicată pe placuța de identificare și la sfârșitul acestui manual. Utilizați o metodă de manipulare adaptată greutateii utilajului și situației, pt a garanta siguranța.

- Încărcarea și descărcarea utilajului într-o remorcă trebuie efectuată cu ajutorul unei rampe de încărcare adecvate. Ancorați corect utilajul pentru un transport în deplină siguranță.

- Transportul trebuie efectuat cu motorul oprit și cu fișa bujiei deconectată, cu ajutorul unei remorci, nu utilizați nici un alt mijloc de transport.

FR

RO

RU

ES

DE

PT

IT

CS



Edited with the demo version of Infix Pro PDF Editor

To remove this notice, visit: www.iceni.com/unlock.htm

PREZENTAREA PICTOGRAMELOR

FR

RO

RU

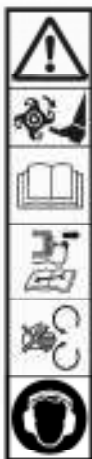
ES

DE

PT

IT

CS

**DANGER**

Pericol

CAUTION

Organe de lucru rotative

CAUTION

Citiți manualul de utilizare

CAUTION

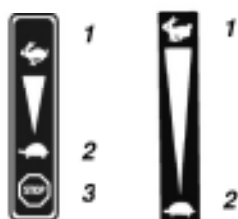
Consultați manualul de utilizare și extrageți bujia înainte de orice intervenție

CAUTION

Nu utilizați fără protecții (elemente rotative)

Utilizați antifoane

Gas command (depending on engine type)



1 - Rapid

2 - Încet

3 - Stop

Starter

START

Contact motor



Stop

Funcționare

Stop

Selectarea treptelor de viteză



2: Înainte rapid

N: Punct mort

R: Înapoi

1: Înainte încet



1 - Înapoi

2 - Înainte

Pârghie comandă ambreiaj



Ambreiaj decuplat

Ambreiaj cuplat



Nu atingeți suprafețele fierbinți

Gazele de evacuare sunt toxice
Nu porniți motorul într-o zonă slab ventilatăOpriiți motorul înainte să
alimentați cu combustibilNu fumați și nu permiteți producerea
de flacără sau scânteiÎncărcare acumulator
Maxim 8 ore

Pictogramele pot exista sau nu, funcție de modelul utilajului

SPECIFICAȚII TEHNICE

| | | | | |
|--------------------------------------|-------------------|--|------------------|------|
| Model | ARO PRO 55H C3 | Nivelul presiunii acustice la urechea utilizatorului (EN709 : 1997 / A4 : 2009) | dB(A) | 83.3 |
| Greutate | kg 58 | Incertitudinea de măsurare | dB(A) | 1 |
| Model motor | Honda GX200 | Nivelul măsurat al puterii acustice (EN709 : 1997 / A4 : 2009) | dB(A) | 93.5 |
| Putere netă * | KW 4,3 kW(5,8 CP) | Incertitudinea de măsurare | dB(A) | 1 |
| la turația | rpm 3600 | Nivelul vibrațiilor la mâinile utilizatorului (EN709 : 1997 / A4 : 2009) | m/s ² | 4.7 |
| Putere nominală | KW 4,1 kW(5,6 CP) | Incertitudinea de măsurare | m/s ² | 2 |
| la turație nominală | rpm 3300 | | | |
| Nivelul garantat al puterii acustice | dB(A) 98 | | | |


* Puterea motorului indicată în acest document este Puterea netă determinată prin încercarea unui motor de serie conform SAE J 1349 la o turația indicată. Puterea unui alt motor de serie poate fi diferită de această valoare. Puterea reală a unui motor instalat pe un utilaj va depinde de diferiți factori cum ar fi: turația motorului pe acea aplicație, temperatura atmosferică, umiditatea atmosferică, presiunea atmosferică, starea tehnică etc.



Edited with the demo version of
Infix Pro PDF Editor

To remove this notice, visit:
www.iceni.com/unlock.htm

NOTĂ: dată fiind preocuparea permanentă pentru ameliorarea calității, producătorul precizează faptul că acest manual, în integritatea sa, nu are valoare contractuală și că își rezervă dreptul de a modifica specificațiile utilajului fără o notificare prealabilă.

 **Despachetarea**
1.1

CAUTION:
O asamblare incorectă a acestui motocultor poate provoca vătămări corporale grave. Respectați cu atenție toate instrucțiunile


ATENȚIE:
Aveți grijă să nu tăiați cablurile și să nu deteriorați vopseaua utilajului atunci când tăiați chingile cutiei

| Poz. | Conținut |
|------|--|
| A | Săculeț pt. manual + piese + șuruburi |
| B | Motocultor |
| C | Aripi de protecție |
| D | Freze suplimentare * |
| E | Discuri de ghidare (protecția plantelor) |

* În funcție de versiune

 **Montarea ghidonului**
1.2

 **Montarea colierelor pt. cabluri**
1.3

 **Montarea aripilor de protecție**
1.4

 **Montarea organelor de lucru**
1.5

- Montați cele 2 freze suplimentare (F) și cele 2 discuri de ghidare (D)
- Diametrul organelor de lucru: 320 mm
- Lățimea de lucru: 4 sau 6 freze 590 / 850 mm


! Nu utilizați freze cu un diametru mai mare de 320 mm sau cu o lățime de lucru mai mare de 850 mm

Acordați atenție sensului de motarea frezelor și a știfturilor


 **Descrierea componentelor**
1.6

- 1 - Pârghie ambreiaj
- 2 - Mâner reglare ghidon
- 3 - Pârghie accelerație
- 4 - Contact motor*
- 5 - Pârghie selectare viteze
- 6 - Capac protecție curea
- 7 - Pinten spate
- 8 - Aripi de protecție
- 9 - Discuri ghidare
- 10 - Roată față (transport)
- 11 - Freze rotative
- 12 - Motor

* În funcție de versiune

 **Plăcuța de identificarea utilajului**
1.7

- A - Puterea nominală
- B - Greutatea în kg
- C - Număr de serie
- D - Anul de fabricație
- E - Serie
- F - Numele și adresa fabricantului
- G - Macaj CE
- H - 30 = Motosapă cu motor cu ardere internă

 **Roată față (pt. transport)**
1.8

- A = poziția de lucru
- B = poziția de transport

 **Reglarea ghidonului**
1.9


- A = reglarea înălțimii
- B = reglarea în lateral

PORNIREA MAȘINII


 **Montarea contactului motor pe ghidon**
2.1


 **Alimentarea cu ulei și verificarea nivelului**
2.2


- Turnați ulei în carterul motorului la nivelul indicat
- Turnați același sortiment de ulei în baia de ulei a filtrului de aer până la nivelul indicat


 **Alimentarea cu benzină**
2.3

Benzină fără plumb, cifra octanică COR minim 91 octani sau cifra octanică COM minim 86 octani

 **Deschideți robinetul de combustibil și puneți pârghia "șoc" în poziția A**
2.4

 **Pârghia accelerației**
2.5

Mutați pârghia accelerație în poziția: 

 **Contactul motor**
2.6

Rotiți contactul motor în poziția: **ON**

 **Trageți de mânerul starterului manual**
2.7

! La pornirea motorului, rămâneți întotdeauna în zona de siguranță

 **Pârghia "șoc"**
2.8

După pornirea motorului, mutați pârghia "șoc" în poziția: 

UTILIZAREA

Aceast utilaj este destinat pt.:

FR

- Pregătirea solului pt. înființarea culturilor agricole
- Întreținerea culturilor agricole și a straturilor de flori

RO

Utilajul nu este destinat utilizării în regim profesional

RU

ES

DE

PT

IT

CS



După pornire, nu lăsați motorul să funcționeze în gol, ci începeți să lucrați în cel mai scurt timp prin cuplarea frezelor.

Este inutil să încălziți motorul: funcționarea motorului în gol (cu frezele decuplate) mai mult de 2 minute poate cauza deteriorarea curelei și a rolei întinzătoare



3.1

Selectarea treptelor de viteză



Nu încercați să acționați schimbătorul de viteze fără a fi eliberat pârghia ambreiajului

A

Eliberați pârghia ambreiajului

B

Acționați pârghia de selectare a vitezelor

C

Pentru a ușura schimbarea vitezelor mișcați ghidonul sus-jos

N = Punct mort

1 = Viteză mică

2 = Viteză mare

R = Mers înapoi



3.2

Ambreiajul



Respectați o zonă de siguranță de minim 20 m în jurul utilajului

Cuplați ambreiajul frezelor cu comandă blocabilă

(**A** + **B**) pt. a pune în funcțiune frezele



Utilizarea mersului înapoi este periculoasă

Asigurați-vă că în spatele dvs. nu sunt obstacole și reduceți turația motorului înainte de a cupla ambreiajul

OPRIREA



4.1


Oprirea organelor de lucru(frezele)

Eliberați pârghia ambreiajului frezelor



4.2

Reduceți turația motorului

Mutați pârghia accelerației în poziția: 



4.3

Oprirea motorului

Rotiți contactul motor în poziția STOP: **OFF**



4.4

Închideți robinetul de combustibil

VERIFICĂRILE ZILNICE

Înainte de a porni motorul, verificați următoarele

- . Absența șuruburilor /piulițelor, deșurubate sau rupte
- . Absența scurgerilor de benzină sau ulei
- . Siguranța mediului ambiant
- . Absența vibrațiilor și a zgomotelor anormale



2.2

Verificare nivel ulei în motor



2.3

Verificare nivel combustibil în rezervor



4.5

Starea filtrului de aer și nivelul uleiului din filtru



Nu utilizați solvenți inflamabili pt. a curăța elementul filtrant din burete.



Edited with the demo version of Infix Pro PDF Editor

To remove this notice, visit: www.iceni.com/unlock.htm

DEPLASAREA ȘI MANIPULAREA



Deplasarea

5.1



Opriți motorul și deconectăți fișa bujiei



Așteptați circa 10 minute pt. ca motorul să se răcească



Rabatați roata față în poziția pt. transport



Utilizând ghidonul, ridicați frezele de la sol și deplasați utilajul înainte.

- **Manipularea:** nu ridicați utilajul singur. Greutatea utilajului este indicată pe plăcuța de identificare a mașinii și în acest manual. Utilizați o metodă de manipulare corespunzătoare greutateii utilajului și situației, pt. a garanta securitatea

- Urcarea și coborârea utilajului de pe o remorcă trebuie realizate cu ajutorul unei rampe adecvate.

- Ancorați corect utilajul pentru un transport în deplină siguranță.

FR

RO

RU

ES

DE

PT

IT

CS



ÎNTREȚINEREA PERIODICĂ (trebuie efectuată de un service autorizat)



Așteptați să se răcească motorul(circa 10 min)



Deconectați fișa bujiei înainte de orice intervenție



FR

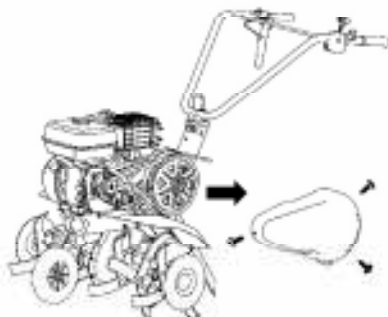
RO

GRESAREA AXULUI PÂRGHIEI ROLEI ÎNTINZĂTOARE

Perioada: la cel mult 50 ore sau 1 an, înainte de iernat

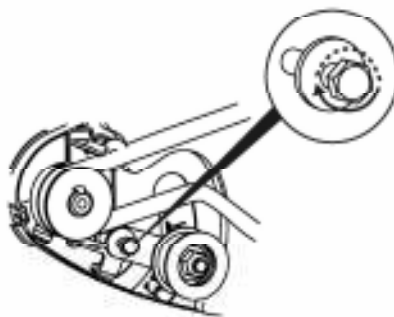


Nu contaminați fulia și cureaua în timpul gresării



1 - Deșurubați cele 3 șuruburi care fixează capacul curelei

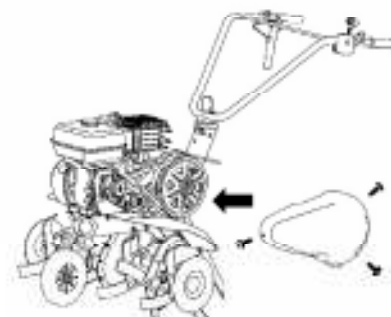
2 - Îndepărtați capacul curelei



3 - Slăbiți șurubul pivotului pârghiei rolei întinzătoare (2 ture)

4 - Curățați pivotul pârghiei

5 - Gresăți pivotul cu vaselină pentru temperaturi ridicate pe bază de litiu



6 - Restrângeți șurubul pivotului cu un cuplu de strângere de 15 N x m

7 - Verificați funcționarea corectă a sistemului de întinderea curelei(relaxarea lină, nesacadată)

8 - Remontați capacul curelei și strângeți corect cele 3 șuruburi.

RU

ES

DE

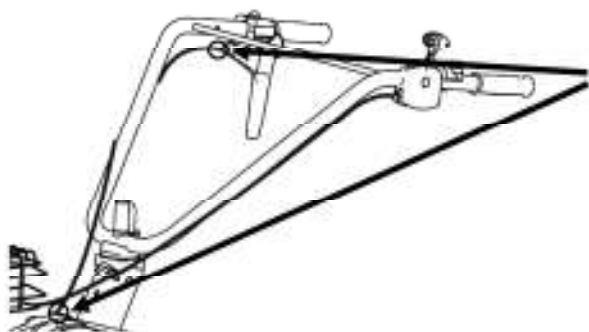
PT

IT

CS

GRESAREA CABLULUI COMANDĂ AMBREIAJ

Perioada: la cel mult 50 ore sau 1 an, înainte de iernare

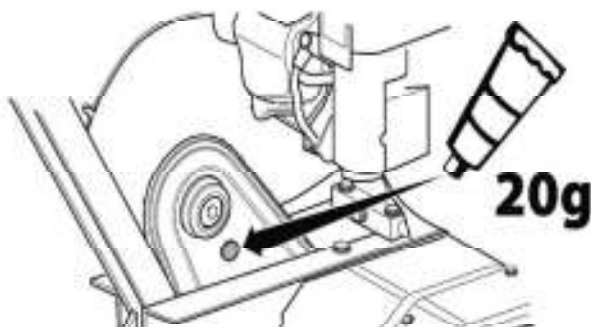


1 - Lubrifiați cablul ambreiajului cu ulei pt. cabluri cu PTFE(teflon)

2 - Verificați funcționarea corectă și revenirea lină(nesacadată) a pârghiei de comandă

GRESAREA TRANSMISIEI FINALE(LANȚUL)

Perioada: la cel mult 50 ore sau 1 an, înainte de iernat



1 - Extrageți bușonul de vizitare din partea superioară a transmisie

2 - Depuneți pe lanț uniform circa 20 de grame vaselină pe bază de litiu

3 - Remontați bușonul de vizitare

4 - Rotiți frezele circa 30 de secunde



Edited with the demo version of Infix Pro PDF Editor

To remove this notice, visit: www.iceni.com/unlock.htm

ÎNȚREȚINEREA PERIODICĂ (trebuie efectuată de un service autorizat)

La prima lună sau primele 20 ore

Înlocuire ulei din motor

Curățare filtrul de aer(1)

La fiecare 3 luni sau la 50 ore

Înlocuire ulei din motor

La fiecare 6 luni sau la 100 ore

Curățare pahar decantor

Curățare sita anti scânteii

Curățare bujie

La fiecare an sau la 300 ore

Înlocuire bujie

Curățare sistem alimentare

Verificare - reglare turație ralanti(2)

Verificare - reglare joc la culbutoare(2)

La fiecare 500 ore

Curățare cameră de ardere (2)

La fiecare 2 ani

Verificare sistem de alimentare (2)

Notă:

(1) Efectuați mai frecvent întreținerea filtrului de aer, în cazul utilizării în medii cu praf

(2) Aceste operații trebuie efectuate de un service autorizat care este dotat cu sculele și documentația necesare

FR

RO

RU

ES

DE

PT

IT

CS



- | | | |
|---|---|--|
| 1. PUBERT FRANCE | 3. Ets Henri PUBERT SAS ZI Pierre Brune 85110 Chantonnay - FRANCE | 5. R210 |
| 2. Ets Henri PUBERT SAS ZI Pierre Brune 85110 Chantonnay - FRANCE | 4. 3000**30** | 6. ARO PRO 55H C3 |
| | | 7. 2006/42/CE : 17 mai 2006 2000/14/CE : 8 mai 2000 2014/30/CE : 26 février 2014 |

Déclaration CE de conformité

Je, soussigné (13) (2) déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions des Directives (7)

Description : Motobineuse à moteur thermique ; Fabricant (1) ; Modèle (4)

Type (5) ; Nom commercial (6) ; Numéro de série (15)

Représentant autorisé à valider la documentation technique (3)

Références aux normes harmonisées (8)

Niveau de puissance acoustique garantie (9)

Niveau de puissance acoustique mesurée (10)

Fait à (11) ; Date (12) ; Signataire (13) ; Signature (14)

Voir n° de série (15) en dernière page

Декларация соответствия ЕС

Я, нижеподписавшийся (13) (2), настоящим заявляю, что описанная ниже машина соответствует положениям Директивам (7)

Описание: мотокультиватор с тепловым двигателем; производитель (1); модель (4)

тип (5); торговое наименование (6); серийный номер (15)

лицо, уполномоченное подготовить техническую документацию (3)

ссылка на гармонизированные стандарты (8)

гарантированный уровень акустической мощности (9)

измеренный уровень акустической мощности (10)

совершено (11); дата (12); подписавший (13); подпись (14)

См. серийный № (15) на последней странице

EG-Konformitätserklärung

Ich, der Unterzeichner (13) (2), erkläre hiermit, dass die nachstehend beschriebene Maschine den Anforderungen der Maschinenrichtlinien (7) entspricht.

Beschreibung: Motorhacke mit thermischem Motor; Hersteller (1); Modell (4);

Typ (5); Handelsname (6); Seriennummer (15)

Für die Erstellung der technischen Unterlagen berechnete Person (3)

Bezugnahme auf die harmonisierten Normen (8)

Garantierter Schalleistungspegel (9)

Gemessener Schalleistungspegel (10)

Ausgestellt am (11), Datum (12), Unterzeichner (13), Unterschrift (14)

Siehe Seriennummer (15) auf der letzten Seite

Dichiarazione di conformità CE

Io sottoscritto (13) (2) dichiaro con la presente che la macchina descritta qui sotto è conforme alle disposizioni delle Direttive (7).

Descrizione: Motozappa a motore termico; Produttore (1); Modello (4)

Tipo (5); Nome commerciale (6); Numero di serie (15)

Persona autorizzata a redigere il fascicolo tecnico (3)

Riferimento alle norme armonizzate (8)

Livello di potenza sonora garantita (9)

Livello di potenza sonora misurata (10)

Redatto a (11); Data (12); Firmatario (13); Firma (14)

Vedere n. di serie (15) all'ultima pagina

Declarație de conformitate CE

Subsemnatul, (13) (2), declar prin prezenta că mașina descrisă mai jos este conformă dispozițiilor Directivelor (7)

Descriere: Motosapă cu motor termic; Fabricant (1); Model (4)

Tip (5); Denumire comercială (6); Număr de serie (15)

Persoana autorizată să alcătuiască dosarul tehnic (3)

Referinți la normele armonizate (8)

Nivel de putere acustică garantat (9)

Nivel de putere acustică măsurat (10)

Întocmit pe (11); Data (12); Semnatar (13); Semnătura (14)

Vedeți nr. de serie (15) pe ultima pagină

Declaración CE de conformidad

Yo, el abajo firmante (13) (2), declaro por la presente que la máquina aquí descrita cumple con las disposiciones de la Directiva de Máquinas (7)

Descripción: Motozadora con motor térmico; Fabricante (1); Modelo (4)

Tipo (5); Nombre comercial (6); Número de serie (15)

Persona autorizada a constituir el expediente técnico (3)

Referencias a las normas armonizadas (8)

Nivel de potencia acústica garantizado (9)

Nivel de potencia acústica medida (10)

Hecho en (11); Fecha (12); Firmante (13); Firma (14)

El n.º de serie (15) se encuentra en la última página.

Declaração CE de conformidade

Eu, abaixo-assinado (13) (2) declaro pelo presente que a máquina abaixo descrita se encontra conforme as disposições das Diretivas (7)

Descrição: Motoenxada de motor térmico; Fabricante (1); Modelo (4)

Tipo (5); Não comercial (6); Número de série (15)

Pessoa autorizada a elaborar o dossier técnico (3)

Referências às normas harmonizadas (8)

Nível de potência acústica garantida (9)

Nível de potência acústica medida (10)

Feito em (11); Data (12); Signatário (13); Assinatura (14)

Ver o n.º de série (15) na última página

Prohlášení shody CE

Já, níže podepsaný (13) (2) prohlašuji, že stroj popsáný níže je ve shodě se směrnici (7).

Popis: Motorová plečka s tepelným motorem; Výrobce (1); Model (4)

Typ (5); obchodní název (6); výrobní číslo (15)

Osoba pověřená sestavením technické dokumentace (3)

Odkaz na harmonizované normy (8)

Zaručená úroveň akustického tlaku (9)

Měřená úroveň akustického tlaku (10)


Vypracováno dne (11); Datum (12); Podepsaná osoba (13); Podpis (14)

Viz výrobní číslo (15) na zadní straně

8. NF EN 709+A4 : Janvier 2010
NF EN ISO 3744 : Février 2012
NF EN ISO 14982 : Mai 2009

11. Chantonay

14.



9. 98 dB(A)

12. 03/01/2017

10. 93.5 ± 1 dB(A)

13. Jean-Pierre PUBERT



L'article 6 du chapitre II de la loi Hamon N°2014-344, du 17 mars 2014 (dont le décret est paru au J.O le 11/12/2014), instaure une obligation d'information et de fourniture relative à la disponibilité des Pièces Détachées.

*Concernant le produit (n° de série indiqué page suivante) dont vous venez de faire l'acquisition, nous avons informé l'ensemble des distributeurs agréés pour assurer la réparation de nos produits, que les Pièces Détachées (Hors Moteurs) indispensables à l'utilisation du produit seront **disponibles jusqu'au 31 décembre 2027.***



(15)



■ www.pubert.com